

El pueblo

Kytcheë cha'tnió

(Chatino)
Antología

Daniela Traffano
Compiladora

Índice

Presentación	9
Introducción	10
Geografía física y humana	
Municipios y territorios	16
<i>Jorge Hernández</i>	
Descripción geográfica	17
<i>Paola Sesia y María Luisa Acevedo</i>	
Flora y fauna en Juquila	19
<i>Erasmó Guzmán</i>	
Oaxaca y la diversidad lingüística	22
<i>Yásnaya Aguilar</i>	
La lengua chatina	30
<i>Paola Sesia y María Luisa Acevedo</i>	
Escritura del idioma chatino	32
<i>Pedro Hernández y Juan Julián Caballero</i>	
Ortografía del chatino de San Juan Quiahije	34
<i>Emiliana Cruz</i>	
La sociedad regional	38
<i>Miguel Bartolomé y Alicia Barabas</i>	
Producción y actividades económicas	
Cultivos y tecnologías agrícolas	46
<i>Salomón Nahmad, Álvaro González y Marco A. Vásquez</i>	

Actividades económicas en Nopala <i>Javier G. Pérez</i>	49
Actividad artesanal <i>Salomón Nahmad, Álvaro González y Marco A. Vásquez</i>	51
El ciclo del cultivo del café <i>Tania Gopar</i>	53
El trabajo de las mujeres <i>Miguel Bartolomé y Alicia Barabas</i>	58
Indumentaria	
Telas, prendas y accesorios en San Miguel Panixtlahuaca, Santiago Yaitepec y Santos Reyes Nopala <i>Salvador Sigüenza</i>	58
Cuentos y conocimientos compartidos	
Cuentos chatinos:	
“La picuacha y el carpintero”	70
“El palo de macahuite”	72
“Cuento de la cangreja”	72
Origen del chatino <i>Hilario Cortés</i>	73
El Sol y la Luna <i>Carmen Cordero</i>	74
El Inframundo <i>Miguel Bartolomé y Alicia Barabas</i>	75
Ritualidad y plegarias	
Rituales para los nacimientos <i>Carmen Cordero</i>	80
Plegarias para la vida cotidiana en San Juan Quiahije <i>Carmen Cordero</i>	84
Fiestas	
La gran fiesta de bodas en Yolotepec (Juquila) <i>Miguel Bartolomé y Alicia Barabas</i>	88
Fiestas religiosas en Tataltepec de Valdés (Juquila) <i>Casimiro Ríos</i>	92

La fiesta de la Virgen de Juquila	95
<i>Erasmus Guzmán</i>	

Historia

La historia antigua de los chatinos	100
<i>Miguel Bartolomé y Alicia Barabas</i>	

La conquista española	106
<i>Miguel Bartolomé y Alicia Barabas</i>	

Los pueblos chatino en el periodo colonial	108
<i>Paola Sesía y María Luisa Acevedo</i>	

La compulsión religiosa	110
<i>Miguel Bartolomé y Alicia Barabas</i>	

Traslado de la Virgen de Amialtepec a Juquila	112
<i>Erasmus Guzmán</i>	

Respuestas chatinas a los acontecimientos del siglo XIX	114
<i>Miguel Bartolomé y Alicia Barabas</i>	

La guerra de los calzones. Rebelión chatina de 1896	116
<i>Javier G. Pérez</i>	

Las primeras fincas de café en Oaxaca y el desarrollo de la cafecultura en la región	119
<i>Tania Gopar</i>	

Tierra, producción y poder, 1930-1970	123
<i>Daniela Traffano</i>	

Documentos

1883: Retrato de pueblos chatinos	130
<i>Manuel Martínez Gracida</i>	

1913: Descripción del Distrito de Juquila	180
<i>Cayetano Esteva</i>	

Monografía de la zona escolar número 13. Santa Catarina Juquila, Oax.	192
<i>Porfirio García</i>	